



Kontino Oy Ab



Abnahmeprüfzeugnis 3.1 Inspection certificate 3.1 DIN EN 10204 (A02)		Nr./No. (A03) 1184912
		Seite/Page 1/3
		Datum/Date 18.07.2013
Nr. (A07) 1105330	27.05.2013	Nr. (A07)
Besteller OY Kontino AB		Empfänger OY Kontino AB
Purchaser 01301 VANTAA		Customer 01301 VANTAA
(A06) FINNLAND		(A06) FINNLAND
Erzeugnis Bandblech, gebeizt		Werkauftrags-Nr. 0001195672
Product Hot rolled sheet/plate, pickled		Works order No. (A08)
(B01)		Lieferschein-Nr. 0084370232
		Dispatch note No. 17.07.2013
Werkstoff und Lieferbedingung S355MC		Abnahme Inspection (A05) WS
Steel grade and terms of delivery DIN EN 10149-2 11/95		
(B02-B03) 028060-S355MCP 29.02.12		
DIN EN 10051:2011-02		
XR355068P		

Kennzeichnung des Materials / Marking of the product (B06)
 Herstellerzeichen/Stahlsorte/Schmelzen-Nr/Erzeugnis-Nr/
 Sachverständigenstempel
 Trademark/Steelgrade/Heat-No/Product-No/Inspector's stamp

Materialdaten / Material data (B01-B99)					
Pos. Item	Anzahl Quantity (B08)	Erzeugnis-Nr. Product No. (B07)	Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	Lieferzustand Cond. of delivery (B04)	Dicke x Breite x Länge Thickness x Width x Length (B09-B11)
01	121	2985H	05557	M	6,00 x 1500,0 x 3000
01	132	6064I	29731	M	6,00 x 1500,0 x 3000
Σ	253	Gewicht Weight (B12) 54.302 kg kgs		M: thermomechanisch gewalzt / thermomechanically rolled	

Maßprüfung und Sichtkontrolle auf äußere Beschaffenheit: ohne Beanstandung
 Dimensional check and visual examination of the surface condition: without objection

Schmelzenanalyse / Ladle analysis (C70-C99)										
Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	C %	Si %	Mn %	P %	S %	N %	Al %	Cu %	Cr %	Ni %
	≤0,12	≤0,03	≤1,50	≤0,025	≤0,020		≥0,015			
05557 29731	0,06 0,07	0,01 0,01	0,74 0,76	0,008 0,009	0,006 0,006	0,004 0,004	0,035 0,043	0,07 0,02	0,03 0,03	0,05 0,04
Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	Mo %	Nb %	Ti %	V %	EV1 1) %	EV2 2) %	B %			
		≤0,09	≤0,15	≤0,20	≤0,22					
05557 29731	0,004 0,003	0,03 0,03	0,001 0,001	0,003 0,002	0,03 0,03	0,20 0,21	0,000 0,000			

1) EV1: V+Nb+Ti
 2) EV2: CEV=C+Mn/6+Mo/5+Ni/15+Cr/5+V/5+Cu/15

Stahlherstellung: Sauerstoffaufblasverfahren
 Steel making: Basic oxygen process (C70)

Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.
 We hereby certify that the delivered material complies with the terms of the order.
 (Z01)

Herstellerzeichen
 Trademark (A04)

Salzgitter Flachstahl GmbH
 Eisenhüttenstr. 99
 D-38239 Salzgitter
 (A01)

Abnahmestempel
 Inspection Stamp (Z03)

Abnahmebeauftragter
 Inspection Representative (Z02)

Diese durch ein geeignetes Datenverarbeitungssystem erstellte Bescheinigung ist gemäß EN 10 204, Abschnitt 5, ohne Unterschrift gültig.
 This certificate was prepared by a suitable data processing system and is valid without signature according to EN 10 204, section 5.

Kratz

Abnahmeprüfzeugnis 3.1		Nr./No. (A03)	1184912
Inspection certificate 3.1		Seite/Page	2/3
DIN EN 10204		Datum/Date	18.07.2013
(A02)			
Nr. (A07)	1105330	27.05.2013	Nr. (A07)
Besteller	OY Kontino AB		Empfänger
Purchaser	01301 VANTAA		Customer
(A06)	FINNLAND		(A06)
Erzeugnis	Bandblech, gebeizt		Werkauftrags-Nr.
Product	Hot rolled sheet/plate, pickled		Works order No.
(B01)			(A08)
Werkstoff und Lieferbedingung	S355MC		Lieferschein-Nr.
Steel grade and terms of delivery	DIN EN 10149-2 11/95		Dispatch note No.
(B02-B03)	028060-S355MCP 29.02.12		
	DIN EN 10051:2011-02		Abnahme
	XR355068P		(A05)
			WS

Zugversuch / Tensile test (C10-C29)										
Proben-Nr. Specimen No. (C00)	Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	Ort Location (C01)	Richt. Direct. (C02)	Zustand Cond. (B05)	Form Type (C10)	Dehngrenze Yield strength (C11)	Zugfestigkeit Tensile strength (C12)	Bruchdehnung Elongation (C13)		
		1) 2) 3)	4)	5)	6)	Rp0,2 MPa ≥ 355	Rm MPa 430 - 550	A5 7) %		
2985H 6064I	05557 29731	M4G M4G	L L	M M	P P	372 376	489 494	34 30		

1) M: 1/2 Länge / 1/2 Length
2) 4: 1/4 Breite / 1/4 Width
3) G: Erzeugnisdicke / Thickness of product
4) L: längs / longitudinal
5) M: thermomechanisch gewalzt / thermomechanically rolled
6) P: prismatisch / prismatic
7) A5: Lo=5,65 √So

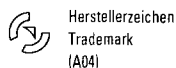
Faltversuche ohne Beanstandung
Bend tests without objection

Kerbschlagbiegeversuch / Impact test (C40-C49)										
Proben-Nr. Specimen No. (C00)	Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	Ort Location (C01)	Richt. Direct. (C02)	Zustand Cond. (B05)	Probenform Type of specimen (C40-C41)	Temperatur Temperature (C03)	Schlagarbeit Impact energy (C42-C43)			
		1) 2) 3)	4)	5)		°C	1	2	3	MW 6) J
2985H 6064I	05557 29731	M40 M40	L L	M M	KV750/5,0 KV750/5,0	-020 -020	112 118	108 119	111 121	110 119

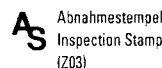
1) M: 1/2 Länge / 1/2 Length
2) 4: 1/4 Breite / 1/4 Width
3) O: oberflächennah / near surface
4) L: längs / longitudinal
5) M: thermomechanisch gewalzt / thermomechanically rolled
6) MW: Mittelwert / Average

Unsere Produkte sind frei von radioaktiven Stoffen. Der Freigabegrenzwert von 100 Bq/kg, der die Einhaltung der Grenzwerte der Strahlenschutzverordnung (StrlSchV) für die uneingeschränkte Freigabe von festen Stoffen (StrlSchV Anlage III, Spalte 5) für eisenverwandte Nuklide gewährleistet, wird nicht überschritten.

Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.
We hereby certify that the delivered material complies with the terms of the order.
(Z01)



Salzgitter Flachstahl GmbH
Eisenhüttenstr. 99
D-38239 Salzgitter
(A01)



Abnahmebeauftragter
Inspection Representative
(Z02)

Diese durch ein geeignetes Datenverarbeitungssystem erstellte Bescheinigung ist gemäß EN 10 204, Abschnitt 5, ohne Unterschrift gültig.
This certificate was prepared by a suitable data processing system and is valid without signature according to EN 10 204, section 5.

Kratz

Abnahmeprüfzeugnis 3.1		Nr./No. (A03)	1184912
Inspection certificate 3.1		Seite/Page	3/3
DIN EN 10204		Datum/Date	18.07.2013
(A02)			
Nr. (A07)	1105330	27.05.2013	Nr. (A07)
Besteller	OY Kontino AB	Empfänger	OY Kontino AB
Purchaser	01301 VANTAA	Customer	01301 VANTAA
(A06)	FINNLAND	(A06)	FINNLAND
Erzeugnis	Bandblech, gebeizt	Werksauftrags-Nr.	0001195672
Product	Hot rolled sheet/plate, pickled	Works order No.	
(B01)		(A08)	
Werkstoff und Lieferbedingung	S355MC	Lieferschein-Nr.	0084370232
Steel grade and terms of delivery	DIN EN 10149-2 11/95	Dispatch note No.	17.07.2013
(B02-B03)	028060-S355MCP 29.02.12		
	DIN EN 10051:2011-02	Abnahme	WS
	XR355068P	Inspection	
		(A05)	

Our products are free of radioactive substances and do not exceed the clearing limit value of 100 Bq/kg, which guarantees the compliance with limit values given in the Radiation Protection Ordinance (StrlSchV) for the unrestricted clearance of solid material (StrlSchV Annex III, Section 5) for ferrous nuclides.

Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.
We hereby certify that the delivered material complies with the terms of the order.
(Z01)



Herstellerzeichen
Trademark
(A04)

Salzgitter Flachstahl GmbH
Eisenhüttenstr. 99
D-38239 Salzgitter
(A01)



Abnahmestempel
Inspection Stamp
(Z03)

Abnahmebeauftragter
Inspection Representative
(Z02)

Diese durch ein geeignetes Datenverarbeitungssystem erstellte Bescheinigung ist gemäß EN 10 204, Abschnitt 5, ohne Unterschrift gültig.
This certificate was prepared by a suitable data processing system and is valid without signature according to EN 10 204, section 5.

Kratz